COMISION PREPARATORIA DE LA AUTORIDAD
INTERNACIONAL DE LOS FONDOS MARINOS
Y DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL
DERECHO DEL MAR
Comisión Especial 3

PROYECTO DE REGLAMENTO SOBRE LA PROSPECCION, EXPLORACION
Y EXPLOTACION DE NODULOS POLIMETALICOS EN LA ZONA

Documento de trabajo preparado por la Secretaría

INDICE

	<u>Artículo</u>	<u>Página</u>
NOTA EXPLICATIVA		4
PARTE I. INTRODUCCION		
Ambito del reglamento	1	6
Términos empleados	2	6
PARTE II. PROSPECCION		
Sección 1. Notificaciones de prospección		
Notificación a la Autoridad	3	9
Presentación de las notificaciones	4	9
Forma de las notificaciones	5	9
Contenido de la notificación	6	10
Registro y transmisión de las notificaciones	7	10
Acuse de recibo de las notificaciones	8	11
Sección 2. Examen de las notificaciones y comunicación de la decisión del Consejo		
Examen y consideración de las notificaciones	9	11
Actividades de prospección	10	11
Sección 3. Presentación de informes a la Autoridad		
Informes y otros datos	11	12
PARTE III. SOLICITUDES DE APROBACION DE PLANES DE TRABAJO		
Sección 1. Generalidades		
Derecho de presentar solicitudes	12	13
Oportunidad en que se han de presentar las solicitudes de aprobación de planes de trabajo	13	13
Presentación de las solicitudes	14	13
Requisitos de forma de las solicitudes	15	14
Sección 2. Contenido de la solicitud		
Identificación del solicitante	16	14
Pruebas de la nacionalidad o el control	17	14
Patrocinio	18	15
Requisitos de forma del certificado de patrocinio ...	19	15
Contenido del certificado de patrocinio	20	15
Duración y terminación del patrocinio	21	16
Responsabilidad del Estado patrocinante	22	16
Responsabilidad por la terminación del patrocinio ...	23	17
Capacidad financiera	24	17

/...

INDICE (continuación)

	<u>Artículo</u>	<u>Página</u>
Capacidad técnica	25	18
Compromisos del solicitante	26	19
Contratos anteriores con la Autoridad	27	19
Certificado de cumplimiento	28	20
Solicitudes relativas a áreas reservadas	29	20
Superficie total a que se refiere la solicitud	30	20
Datos relativos al valor comercial estimado	31	21
 Sección 3. Planes de trabajo		
Contenido de la propuesta de un plan de trabajo relativo a la exploración	32	22
Contenido de la propuesta de un plan de trabajo relativo a la explotación	33	22
Preferencia y prioridad de ciertos solicitantes	34	23
 Sección 4. Derechos		
Pago de derechos	35	23
 PARTE IV. TRAMITACION DE LAS SOLICITUDES		
 Sección 1. Registro y transmisión de las solicitudes		
Registro y transmisión de las solicitudes	36	24
Acuse de recibo de la solicitud	37	25
Custodia de la solicitud	38	25
Carácter confidencial de los datos y la información .	39	25
 Sección 2. Examen de la solicitud, aprobación del plan de trabajo y celebración del contrato		
Examen de las solicitudes por la Comisión Jurídica y Técnica	40	25
Examen por el Consejo del informe y la recomendación de la Comisión Jurídica y Técnica	41	26
La notificación	42	27
El contrato	43	27
Notificación del contrato	44	27
 <u>Anexo:</u> Artículos pertinentes del proyecto de reglamento organizados de manera de indicar la solicitud relativa a la designación y asignación de áreas y la solicitud relativa a la aprobación de un plan de trabajo como dos procesos separados		
		28

NOTA EXPLICATIVA

1. Al término de las sesiones oficiosas que celebró en Ginebra del 13 de agosto al 5 de septiembre de 1984, la Comisión Especial 3 pidió a la Secretaría que preparase, entre otras cosas, un proyecto de reglamento sobre el contenido de las solicitudes de aprobación de planes de trabajo, el procedimiento correspondiente y las cláusulas del contrato (LOS/PCN/L.11).
2. Antes de comenzar la redacción de ese proyecto, se organizaron en forma similar a los códigos nacionales de minería los títulos y subtítulos de cuestiones que debían reglamentarse, según figuraban en el anexo del documento de la Secretaría LOS/PCN/SCN.3/WP.1. Así, pues, este conjunto de artículos comienza con el ámbito de aplicación y los términos empleados y procede, en orden consecutivo, a referirse a la prospección y a las solicitudes de aprobación de planes de trabajo para realizar actividades en la Zona.
3. De resultas de esta reestructuración, hubo que reproducir e incorporar en el presente documento proyectos de artículo que ya había presentado la Secretaría en los documentos LOS/PCN/SCN.3/WP.2/Add.1 y LOS/PCN/SCN.3/WP.3/Add.1 y que la Comisión Especial 3 había examinado en las sesiones de Ginebra antes mencionadas (LOS/PCN/L.11). Se ha mejorado y ajustado un tanto el texto de esos artículos a fin de integrarlos en la nueva estructura, pero las modificaciones no alteran en nada el fondo.
4. Como se señalaba en la introducción del documento de la Secretaría LOS/PCN/SCN.3/WP.1, los reglamentos que habrá que redactar se centrarán en aquellas disposiciones que la Comisión Preparatoria debe formular como cuestión prioritaria, esto es, aquellas necesarias "para que la Autoridad comience a desempeñar sus funciones" (resolución I, párr. 5).
5. Del estudio de este primer conjunto de artículos se desprende que, en aras de la certidumbre y la claridad, habrá que resolver en forma más detallada ciertas cuestiones en el propio reglamento o en normas subsidiarias al reglamento. Por ejemplo, se requiere mayor precisión con respecto al alcance de los compromisos del prospector, el alcance y los medios de la verificación por la Autoridad del cumplimiento por el prospector de la Convención y de las normas, reglamentos y procedimientos; la dimensión y la forma de las áreas solicitadas; los criterios y estándares para estimar el valor comercial de las áreas solicitadas; la determinación de los gastos de la Autoridad por concepto de tramitación de solicitudes, el ajuste de los derechos de solicitud y el carácter confidencial de los datos y la información presentados por el solicitante.
6. El próximo conjunto de artículos de un proyecto de reglamento se referirá a las etapas posteriores a la aprobación del plan de trabajo, por ejemplo, la celebración de los contratos, las cláusulas financieras de los contratos, las condiciones para la venta de tecnología con arreglo a las disposiciones relativas a la transmisión de tecnología, los requisitos en materia de cumplimiento, la autorización de producción, la compatibilidad de otras actividades marinas y la protección del medio marino.
7. Los procedimientos internos del Consejo y de la Comisión Jurídica y Técnica relativos al examen de las solicitudes y a la adopción de decisiones serán enunciados en los reglamentos de esos órganos.

/...

8. En su última sesión, la Comisión Especial examinó la cuestión de si el procedimiento relativo a la solicitud debía tener una o dos etapas (primero la selección del sitio y, luego, la presentación del plan de trabajo). Al preparar el presente reglamento se observó que había ciertas cuestiones que requerían un examen ulterior de la Comisión Especial antes de que adoptara una decisión definitiva acerca del procedimiento por el que se optaría. En consecuencia, a fines de comparación se han preparado textos relativos a los dos procedimientos. El primero de ellos consta en los artículos 16 a 34, con arreglo a los cuales el solicitante debe presentar una sola solicitud para la designación y asignación de un área y para la aprobación del plan de trabajo. Con arreglo a ese procedimiento, el solicitante tendrá que presentar un plan de trabajo que incluirá datos que permitirán a la Autoridad evaluar el valor comercial de las dos partes del área solicitada y consignarán las diferencias entre las dos áreas, de haberlas.

9. El procedimiento en dos etapas, contenido en el anexo del presente documento, entraña etapas separadas para la solicitud y para la adopción de decisiones en relación, en una primera etapa, con la designación y la asignación de áreas y, en la otra, con la aprobación de planes de trabajo y la reserva de áreas.

10. En general, al redactar el presente reglamento se ha procurado que las disposiciones fueran tan simples, lógicas, concisas y completas como resultase posible. Hay que señalar, en todo caso, que el presente reglamento no se refiere a las disposiciones de la Convención relativas a los principios generales y los objetivos de la Parte XI, cuyo carácter es constitutivo y no regulatorio.

PARTE I. INTRODUCCION

Artículo 1

Ambito del reglamento

1. El presente reglamento será aplicable a la prospección, exploración y explotación de nódulos polimetálicos en la Zona.

Artículo 2

Términos empleados

A los efectos del presente reglamento:

- 1) Por "actividades en la Zona" se entiende todas las actividades de exploración y explotación de recursos de la Zona 1/;
- 2) Por "área asignada" se entiende aquella que ha sido asignada de conformidad con el artículo 35 del anexo y respecto de la cual se ha expedido un certificado de asignación de conformidad con el artículo 37 del anexo;
- 3) Por "solicitante" se entiende el Estado o la entidad que presente una solicitud de conformidad con este reglamento 2/;
- 4) Por "área solicitada" se entiende el área total incluida en la propuesta del solicitante, no necesariamente continua y de extensión y valor comercial estimado suficientes para permitir dos operaciones mineras;
- 5) Por "Zona" se entiende los fondos marinos y oceánicos y su subsuelo fuera de los límites de la jurisdicción nacional 3/;
- 6) Por "Autoridad" se entiende la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos;
- 7) Por "Estado certificador" se entiende el Estado cuyo carácter de tal haya sido reconocido por la Comisión Preparatoria de conformidad con las normas para la inscripción de primeros inversionistas 4/;
- 8) Por "producción comercial" se entiende la extracción continua en gran escala que rinda una cantidad de nódulos polimetálicos suficientes para permitir la

1/ Artículo 1, párr. 1 3).

2/ LOS/PCN/WP.16/Rev.1, artículo 1 1).

3/ Artículo 1, párr. 1 1).

4/ Resolución II, párr. 1 c).

producción a gran escala a los efectos de la comercialización o la utilización comercial de los nódulos, y no una producción destinada a la reunión de información, el análisis o el ensayo del equipo de la planta 5/;

9) Por "área objeto del contrato" se entiende el área que abarca el contrato;

10) Por "contratista" se entiende el Estado o la entidad que ha firmado un contrato con la Autoridad para realizar actividades en la Zona;

11) Por "Convención" se entiende la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar;

12) Por "coordenadas" se entiende una lista de las coordenadas geográficas de puntos de conformidad con el Sistema Geodésico Mundial 6/;

13) Por "Consejo" se entiende el Consejo de la Autoridad;

14) Por "representante designado" se entiende la persona o la autoridad designada por un interesado en la prospección, un prospector, un solicitante o un contratista para que la represente a los efectos de este reglamento;

15) Por "área de protección ambiental" se entiende el área así designada por la Autoridad de conformidad con sus normas, reglamentos y procedimientos 7/;

16) Por "explotación" se entiende la extracción comercial de nódulos polimetálicos;

17) Por "exploración" se entiende:

a) la realización de estudios de los factores ambientales, técnicos, económicos y comerciales u otros factores pertinentes que deban tenerse en cuenta en la explotación; y

b) el diseño, la construcción y el ensayo de plantas y equipo para su utilización en la explotación;

18) Por "Comisión Jurídica y Técnica" se entiende la Comisión Jurídica y Técnica del Consejo;

19) Por "minerales" se entiende los recursos extraídos de la Zona 8/;

20) Por "primer inversionista" se entiende el Estado, la empresa estatal o la persona natural o jurídica registrada como tal de conformidad con las normas para la inscripción de primeros inversionistas;

5/ A3/17 2) g).

6/ LOS/PCN/L.11.

7/ Artículo 145 y A3/17 2) f).

8/ Artículo 133 b).

21) Por "nódulos polimetálicos" se entiende uno de los recursos de la Zona constituido por cualquier yacimiento o acumulación, en la superficie de los fondos marinos profundos o inmediatamente debajo de ella, de nódulos que contengan manganeso, níquel, cobalto y cobre 9/;

22) Por "prospección" se entiende la realización de mediciones geofísicas, geoquímicas, oceanográficas o atmosféricas, la extracción de rocas, sedimentos y muestras minerales de las capas superficiales de los fondos marinos y la preparación de mapas de datos y lugares en que se encuentren muestras a los efectos de evaluar la posibilidad de explotar los recursos de un área determinada, a condición de que esas actividades no alteren considerablemente la superficie de los fondos marinos ni el espacio inferior a ella ni afecten considerablemente al medio ambiente y de que de resultados de ellas no se extraiga una cantidad apreciable de material;

23) Por "área de prospección" se entiende la parte de la Zona respecto de la cual se haya presentado una notificación y la Autoridad haya reconocido que está disponible para la prospección de conformidad con el presente reglamento;

24) Por "propector" se entiende el Estado o la entidad que realice actividades de prospección de conformidad con el presente reglamento;

25) Por "Comisión Preparatoria" se entiende la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos y del Tribunal Internacional del Derecho del Mar;

26) Por "área reservada" se entiende aquella reservada de conformidad con el artículo [] exclusivamente para la realización de actividades por la Autoridad mediante la Empresa o en asociación con Estados Partes en desarrollo 10/;

27) Por "resolución II" se entiende la resolución II de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar;

28) Por "recursos" se entiende todos los recursos minerales sólidos, líquidos o gaseosos in situ en la Zona, situados en los fondos marinos o en su subsuelo, incluidos los nódulos polimetálicos 11/;

29) Por "Secretario General" se entiende el Secretario General de la Autoridad;

30) Por "Estado patrocinante" se entiende el Estado Parte que presenta un certificado de patrocinio de un solicitante de conformidad con el artículo [19] y asume la responsabilidad correspondiente con arreglo al artículo [22];

31) Por "Estado parte" se entiende el Estado que ha consentido en quedar obligado por la Convención y respecto del cual ella se halla en vigor. El concepto

9/ Resolución II, párr. 1 d).

10/ A3/8.

11/ Artículo 133 a).

de Estado Parte incluye, mutatis mutandis, a las entidades que tengan derecho a hacerse partes en la Convención de conformidad con los requisitos pertinentes a cada una de ellas 11/bis.

32) Otros.

PARTE II. PROSPECCION

SECCION 1 - NOTIFICACIONES DE PROSPECCION

Artículo 3

Notificación a la Autoridad

1. La persona o entidad que tenga intención de dedicarse a la prospección lo notificará a la Autoridad.
2. Las notificaciones de la Empresa serán hechas por su Junta Directiva.
3. Las notificaciones de los Estados o entidades serán hechas por su representante designado.
4. Las notificaciones serán dirigidas al Secretario General.

Artículo 4

Presentación de las notificaciones

Las notificaciones a la Autoridad podrán ser hechas en cualquier momento.

Artículo 5

Forma de las notificaciones

1. Las notificaciones serán hechas en la forma prescrita y se ajustarán a los requisitos enunciados en el presente reglamento.
2. Las notificaciones serán presentadas en original y [] copias en uno de los idiomas de la Autoridad.
3. El representante designado de la persona o entidad interesada en la prospección firmará la notificación original y cada una de las copias.

11/bis Artículo 1, párr. 2

/...

Artículo 6

Contenido de la notificación 12/

Cada notificación contendrá:

- a) el nombre, la nacionalidad y las direcciones postal, cablegráfica y de télex del interesado en la prospección y su representante designado;
- b) las coordenadas del área o las áreas generales dentro de las cuales se propone realizar la prospección;
- c) el programa de prospección que se ha de realizar, inclusive la fecha de comienzo de las actividades y su duración prevista, así como información acerca del método y el equipo que se han de utilizar;
- d) un compromiso otorgado por escrito y en la forma debida en el sentido de que se han de cumplir la Convención y las normas, reglamentos y procedimientos pertinentes de la Autoridad relativos a:
 - i) la cooperación en los programas de capacitación relacionados con la investigación científica marina y la transferencia de tecnología a que se hace referencia en la Convención 13/;
 - ii) la protección del medio marino 14/; y
 - iii) la aceptación de que la Autoridad verifique el cumplimiento de lo que antecede.

Artículo 7

Registro y transmisión de las notificaciones

1. El Secretario General registrará cada notificación en el momento en que la reciba.
2. El registro contendrá:
 - a) la hora y fecha en que se recibió la notificación;
 - b) una lista de los documentos adjuntos a la notificación y los anexos de ésta;
 - c) el nombre y dirección del interesado y de su representante designado.

12/ La tramitación de las solicitudes entrañará un costo administrativo. Tal vez la Comisión desee prever la posibilidad de que se pague un derecho administrativo, que podría ser incluido en las normas subsidiarias.

13/ A3/2 y artículos 143 y 144.

14/ Artículo 145.

/...

3. El Secretario General comunicará sin dilación al Presidente y a los miembros del Consejo y al Presidente y los miembros de la Comisión Jurídica y Técnica que ha recibido una solicitud.

4. El Secretario General distribuirá a todos los miembros de la Autoridad los datos incluidos en el registro 15/.

Artículo 8

Acuse de recibo de las notificaciones

El Secretario General acusará recibo de la notificación y de los documentos adjuntos y anexos mediante comunicación escrita al representante designado del interesado en la prospección, en la que especificará la hora y fecha en que los recibió.

SECCION 2 - EXAMEN DE LAS NOTIFICACIONES Y COMUNICACION DE LA DECISION DEL CONSEJO

Artículo 9

Examen y consideración de las notificaciones 16/

1. Tras acusar recibo de la notificación de un interesado en la prospección, el Secretario General la remitirá sin dilación a la Comisión Jurídica y Técnica para que ésta la examine en su próxima sesión.

2. Si la notificación incluyere cualquier parte de un área asignada, un área designada área reservada o de protección ambiental o un área respecto de la cual se encuentre pendiente una solicitud de asignación o designación, o si el compromiso escrito no fuere satisfactorio, el Secretario General, sobre la base de la opinión de la Comisión Jurídica y Técnica, comunicará esa circunstancia al interesado en la prospección, el que podrá modificar la notificación y volver a presentarla.

3. Si la notificación cumple los requisitos previstos en el presente reglamento y el compromiso satisfactorio, el Secretario General, sobre la base de la opinión de la Comisión Jurídica y Técnica, inscribirá la notificación en el registro que llevará a esos efectos e informará de ello al Consejo y al prospector.

Artículo 10

Actividades de prospección 17/

1. La prospección se realizará de conformidad con el presente reglamento y sólo podrá comenzar una vez que el Secretario General haya informado al prospector de que su notificación ha sido registrada de conformidad con el párrafo 3 del artículo 9.

15/ LOS/PCN/WP.16/Rev.1, artículo 10.

16/ Tal vez la Comisión Especial 3 desee fijar un plazo preciso para las gestiones mencionadas en el presente artículo.

17/ A3/2.

2. La prospección no conferirá al prospector derecho alguno sobre los recursos del área en que se efectúe. No obstante, el prospector podrá extraer una cantidad razonable de minerales con fines de ensayo.
3. La prospección podrá ser realizada simultáneamente por más de un prospector en la misma área o las mismas áreas 18/.
4. La prospección no estará sujeta a plazo 19/.

SECCION 3 - PRESENTACION DE INFORMES A LA AUTORIDAD

Artículo 11

Informes y otros datos

1. El prospector comunicará al Secretario General cualquier cambio en la información contenida en la notificación.
2. El prospector presentará a la Autoridad un informe anual dentro de los 90 días anteriores al final de cada año civil 20/.
3. El informe comprenderá, entre otras cosas:
 - a) el estado de las actividades de prospección, incluida una indicación de la cantidad de nódulos polimetálicos extraídos con fines de ensayo;
 - b) indicaciones de la forma en que el prospector ha cumplido su compromiso;
 - c) datos obtenidos en el curso de la prospección en relación con la protección del medio ambiente;
 - d) datos relativos a los programas de capacitación en que haya participado y los gastos efectuados por ese concepto;
 - e) observaciones relativas a actividades que afecten a la seguridad en el mar y su compatibilidad con otras actividades marinas.
4. Los informes serán enviados al Secretario General, quien los presentará al Consejo.
5. Los informes serán presentados en uno de los idiomas de la Autoridad.

18/ A3/2 1) c).

19/ A3/17 2) b) i).

20/ A3/2 1) b).

PARTE III. SOLICITUDES DE APROBACION DE PLANES DE TRABAJO

SECCION 1 - GENERALIDADES

Artículo 12

Derecho de presentar solicitudes

Tendrán derecho a solicitar de la Autoridad la aprobación de un plan de trabajo para la exploración y explotación o sólo para la etapa de exploración o la etapa de explotación las siguientes entidades:

- a) la Empresa, actuando por sí sola o en el marco de un arreglo conjunto;
- b) los Estados Partes o empresas estatales o personas naturales o jurídicas que posean la nacionalidad de Estados Partes o sean efectivamente controladas por ellos o por sus nacionales, cuando las patrocinen dichos Estados, o cualquier agrupación de los anteriores, que reúnan los requisitos previstos en el presente reglamento 21/.

Artículo 13

Oportunidad en que se han de presentar las solicitudes de aprobación de planes de trabajo

1. Las solicitudes podrán ser presentadas en cualquier momento, con sujeción a lo dispuesto en los párrafos 2 y 3 del presente artículo.
2. Los primeros inversionistas presentarán sus solicitudes en el plazo de seis meses contados a partir de la entrada en vigor de la Convención.
3. El Estado o las entidades que tengan derecho a solicitar un área reservada podrán presentar solicitudes en cualquier momento una vez que el área quede disponible a raíz de la decisión de la Empresa de no realizar actividades en ella de conformidad con la Convención 22/.

Artículo 14

Presentación de las solicitudes

1. Las solicitudes serán presentadas por el representante designado del solicitante.
2. Las solicitudes de la Empresa serán presentadas por su Junta Directiva 23/.

21/ Artículo 153, párr. 2 y A3/3 1).

22/ A3/9 4).

23/ A4/6 c).

Artículo 15

Requisitos de forma de las solicitudes

1. Las solicitudes serán presentadas en debida forma y se ajustarán a los requisitos enunciados en el presente reglamento.
2. Las solicitudes se presentarán en original y [] copias en uno de los idiomas de la Autoridad.
3. El representante designado del solicitante firmará la solicitud original y cada una de las copias.

SECCION 2 - CONTENIDO DE LA SOLICITUD

Artículo 16

Identificación del solicitante

1. En cada solicitud figurarán el nombre y las direcciones postal, cablegráfica y de télex del solicitante y su representante designado.
2. Las solicitudes presentadas por una empresa estatal o por una persona natural o jurídica incluirán información acerca de su nacionalidad o control por uno o más Estados Partes o sus nacionales, el nombre del Estado o los Estados patrocinantes y, según proceda, el lugar de su registro y su establecimiento principal. Las solicitudes presentadas por una persona jurídica incluirán también un ejemplar del certificado de registro.
3. Las solicitudes presentadas por un grupo de entidades incluirán la información requerida en relación con cada uno de los componentes del grupo.

Artículo 17

Pruebas de la nacionalidad o el control

1. Las solicitudes presentadas por entidades distintas de Estados Partes o de la Empresa incluirán certificados u otros documentos oficiales expedidos por el Estado o los Estados patrocinantes en que se confirme que:
 - a) el solicitante es nacional de ese Estado o esos Estados; o
 - b) el solicitante está sujeto al control efectivo de ese Estado o esos Estados o de sus nacionales 24/.
2. Los certificados serán presentados en la forma debida.
3. El presente artículo será aplicable, mutatis mutandis, a las entidades que hayan concertado un arreglo conjunto con la Empresa 25/.

24/ Artículo 153 2) b) y A3/4 1).

25/ A3/11.

Artículo 18

Patrocinio

1. Las solicitudes presentadas por una entidad distinta de un Estado Parte o de la Empresa serán acompañadas de un certificado de patrocinio expedido por el Estado Parte del cual sea nacional o por el cual esté efectivamente controlado. En el caso de solicitudes presentadas por primeros inversionistas, se considerará Estado o Estados certificadores al Estado o Estados patrocinantes, a condición de que el Estado o Estados certificadores sean partes en la Convención 26/.
2. Si un solicitante tuviere más de una nacionalidad, como en el caso de las asociaciones o consorcios de entidades de más de un Estado Parte, todos los Estados Partes de que se trate patrocinarán la solicitud 27/.
3. Si un solicitante tuviere la nacionalidad de uno o más Estados Partes y estuviese efectivamente controlado por otro u otros Estados Partes o sus nacionales, todos los Estados Partes de que se trate patrocinarán la solicitud 28/.
4. El presente artículo será aplicable, mutatis mutandis, a las entidades que hayan concertado un arreglo conjunto con la Empresa.

Artículo 19

Requisitos de forma del certificado de patrocinio

1. Cada Estado Parte patrocinante presentará un certificado de patrocinio en la forma debida y de conformidad con los requisitos enunciados en el presente reglamento.
2. El certificado será presentado en original y [] copias en uno de los idiomas de la Autoridad.
3. El certificado original y cada una de las copias llevarán la firma de un funcionario autorizado de cada uno de los Estados Partes patrocinantes.

Artículo 20

Contenido del certificado de patrocinio

Los certificados de patrocinio consignarán:

- a) el nombre del solicitante;
- b) el nombre del Estado Parte patrocinante;

26/ Artículo 153 2) b); A3/4 1) y 3) y resolución II 8) b).

27/ A3/4 3).

28/ Ibid.

c) la fecha en que el Estado Parte patrocinante ratificó la Convención o se adhirió a ella;

d) una indicación de si el solicitante había sido un primer inversionista inscrito;

e) una indicación de si el Estado Parte patrocinante había sido Estado certificador a los efectos de la inscripción como primer inversionista;

f) una declaración en el sentido de que el Estado Parte patrocina al solicitante; y

g) una declaración en el sentido de que el Estado Parte patrocinante asume la responsabilidad por la solicitud de conformidad con el artículo 22 del presente reglamento.

Artículo 21

Duración y terminación del patrocinio

1. El solicitante deberá tener el patrocinio necesario durante todo el período de vigencia del contrato.

2. El Estado Parte o los Estados Partes que pongan término al patrocinio lo notificarán por escrito al Secretario General. La terminación del patrocinio surtirá vigor [] meses después de la fecha de recepción de la notificación, a menos que en ésta se especifique una fecha ulterior.

3. En caso de que termine el patrocinio, el contratista tendrá [] meses para obtener otro patrocinio que se ajuste a los requisitos enunciados en el presente reglamento.

4. Si el contratista no consiguiera un patrocinador dentro del plazo prescrito, el contrato quedará resuelto.

Artículo 22

Responsabilidad del Estado patrocinante

Cada Estado patrocinante estará obligado a velar, en el marco de su ordenamiento jurídico, por que el contratista que patrocine realice sus actividades en la Zona de conformidad con las cláusulas de su contrato y con las obligaciones que le incumban en virtud del presente reglamento. Sin embargo, el Estado patrocinante no responderá de los daños causados por el incumplimiento de sus obligaciones por un contratista a quien haya patrocinado si ha dictado leyes y reglamentos y adoptado medidas administrativas que, en el marco de su ordenamiento jurídico, sean razonablemente adecuados para asegurar el cumplimiento por las personas bajo su jurisdicción 29/.

29/ Artículo 139 1) y A3/4 4).

Artículo 23

Responsabilidad por la terminación del patrocinio

La terminación del patrocinio no dispensará al Estado patrocinante de las obligaciones financieras y contractuales contraídas mientras era Estado patrocinante; ni afectará a ningún derecho, obligación o situación jurídica de ese Estado creados durante el patrocinio 30/.

Artículo 24

Capacidad financiera

1. Cada solicitud contendrá información suficiente y bastante concreta como para que el Consejo pueda determinar si el solicitante tiene la capacidad financiera para llevar a cabo el plan de trabajo propuesto y para cumplir sus obligaciones financieras con la Autoridad 31/.

2. Esa información incluirá:

a) un cálculo del costo del plan de trabajo propuesto, preparado de conformidad con normas, reglamentos y procedimientos contables 32/;

b) una descripción del plan financiero para el pago de los gastos correspondientes;

c) datos relativos al capital, el crédito u otros recursos financieros de que dispone el solicitante 33/.

3. a) Las solicitudes presentadas por la Empresa incluirán una confirmación de la Junta Directiva en el sentido de que se dispone de fondos para sufragar los gastos correspondientes;

b) Las solicitudes de un Estado o una empresa estatal incluirán una certificación del Estado Parte o del Estado Parte patrocinante en el sentido de que el solicitante tiene los recursos financieros necesarios para sufragar los gastos correspondientes 34/;

30/ Artículo 317, párr. 2.

31/ A3/4 1) y 2) y LOS/PCN/L.11, párr. 12.

32/ En A3/13 6) k) se hace referencia a "principios contables generalmente reconocidos". Sin embargo, cabe suponer que la Autoridad querrá establecer sus propios principios y procedimientos contables que luego serían utilizados, entre otros, a los efectos de esas proyecciones.

33/ LOS/PCN/L.11, párr. 12.

34/ A3/4 5) y LOS/PCN/L.11, párr. 13.

c) Las solicitudes de personas naturales o jurídicas incluirán ejemplares de sus estados financieros comprobados, junto con los balances y los estados de pérdidas y ganancias, correspondientes a los tres últimos años y:

- i) si el solicitante fuera una entidad recientemente organizada y no tuviera balances comprobados, un balance pro forma certificado por un funcionario competente;
- ii) si el solicitante estuviese bajo el control de otra entidad que fuese a asumir la responsabilidad financiera por el plan de trabajo propuesto, copias de los estados financieros antes indicados de la otra entidad;
- iii) si el solicitante estuviese bajo el control de un Estado Parte o una empresa estatal que fuese a asumir en todo o parte la responsabilidad financiera por el plan de trabajo propuesto, la certificación mencionada en el apartado b);
- iv) si el solicitante fuese un grupo de entidades, ejemplares de los estados financieros indicados correspondientes a cada uno de los componentes del grupo;

d) Si uno de los solicitantes a que se hace referencia en el apartado c) tuviese la intención de financiar en todo o parte el plan de trabajo propuesto mediante empréstitos, su solicitud deberá incluir:

- i) datos en que se especifiquen las fuentes de los empréstitos;
- ii) el programa previsto para la amortización del capital y el pago de los intereses;
- iii) el balance comprobado más reciente de esa entidad, o de no ser posible, un balance pro forma certificado por un funcionario competente;
- iv) si los empréstitos han de ser garantizados por un Estado Parte patrocinante, la solicitud incluirá una declaración de ese Estado Parte en la que certifique que el solicitante dispone de los recursos financieros necesarios para cumplir las garantías;

e) Si el solicitante fuere un grupo de entidades que hubieren concertado un arreglo conjunto, cada una de ellas proporcionará la información prevista en el presente artículo.

Artículo 25

Capacidad técnica 35/

1. La solicitud incluirá información suficiente para que el Consejo pueda determinar si el solicitante tiene capacidad técnica para llevar a cabo el plan de trabajo propuesto.

2. Esa información incluirá:

- a) una descripción general de la experiencia del solicitante, de tenerla, que sea pertinente al plan de trabajo propuesto;
- b) una descripción general de los conocimientos, la pericia y la experiencia pertinentes al plan de trabajo propuesto que el solicitante tenga o prevea obtener de otros;
- c) una descripción general del equipo y los métodos que se prevea utilizar en la realización del plan de trabajo propuesto, incluido el equipo para la vigilancia ambiental;
- d) los curricula vitae de las personas encargadas de llevar a cabo el plan de trabajo propuesto.

Artículo 26

Compromisos del solicitante 36/

Cada solicitante se comprometerá en su solicitud a:

- a) cumplir las obligaciones aplicables que dimanen de las disposiciones de la Parte XI de la Convención, las normas, reglamentos y procedimientos de la Autoridad, las decisiones de sus órganos y las cláusulas de los contratos celebrados con ella, y aceptar su carácter ejecutorio;
- b) aceptar el control de la Autoridad sobre las actividades en la Zona en la forma autorizada por la Convención y por las normas, reglamentos y procedimientos de la Autoridad;
- c) dar a la Autoridad por escrito la seguridad de que cumplirá de buena fe las obligaciones estipuladas en el contrato; y
- d) cumplir las disposiciones sobre transmisión de tecnología enunciadas en el presente reglamento 37/.

Artículo 27

Contratos anteriores con la Autoridad

1. Si se hubiere adjudicado anteriormente al solicitante o alguno de sus componentes un contrato con la Autoridad, la solicitud incluirá 38/:

- a) la fecha del contrato;

36/ A3/4 6).

37/ En un proyecto ulterior de reglamento se incluirán disposiciones detalladas acerca de la venta de tecnología.

38/ A3/4 2).

b) la fecha y los números de referencia de los informes presentados a la Autoridad en relación con el contrato;

c) la fecha de terminación del contrato, si procediere.

Artículo 28

Certificado de cumplimiento

Los primeros inversionistas incluirán en su solicitud un certificado, expedido por la Comisión Preparatoria, de haber cumplido lo dispuesto en la resolución II 39/.

Artículo 29

Solicitudes relativas a áreas reservadas

Las solicitudes relativas a un área reservada que presente un Estado Parte que sea Estado en desarrollo o una persona natural o jurídica patrocinada por él que esté bajo su control efectivo o bajo el de otro Estado en desarrollo, y sea un solicitante calificado, o toda agrupación de los anteriores, incluirán un certificado expedido por la Empresa en la que ésta confirme que no ha de realizar actividades en esa área 40/.

Artículo 30

Superficie total a que se refiere la solicitud

1. Las solicitudes de exploración, con excepción de las presentadas por la Empresa o por cualesquiera otras entidades respecto de áreas reservadas, indicará las coordenadas del área solicitada. El solicitante indicarán las coordenadas que dividan el área en dos partes de igual valor comercial estimado 41/.
2. La dimensión y la forma del área solicitada serán determinadas de conformidad con el presente reglamento 42/.
3. El área solicitada no podrá incluir en ninguna de sus partes un área asignada o un área designada como área reservada o área de protección ambiental.

39/ Resolución II, párrs. 8 a) y 11 a).

40/ A3/9 4).

41/ A3/8.

42/ A3/17 2) a). Habrá que adoptar disposiciones que se refieran a esta cuestión.

4. Si la propuesta de plan de trabajo fuese presentada o patrocinada por un Estado Parte, la suma de cualquier parte del área solicitada y a) cualquier otra área respecto de la cual se haya adjudicado al solicitante un contrato o b) cualquier parte de un área que éste haya solicitado ya no deberá:

- i) tener una superficie superior al 30% de un área circular de 400.000 km² cuyo centro sea el de cualquiera de las dos partes del área solicitada; o
- ii) representar el 2% del área total de los fondos marinos, excluidas las áreas reservadas y las áreas de protección ambiental 43/.

Artículo 31

Datos relativos al valor comercial estimado

La solicitud contendrá datos relativos al área solicitada suficientes para que el Consejo pueda determinar el valor comercial estimado de cada una de las partes. Esa información incluirá todos los datos de que disponga el solicitante respecto de las dos partes del área solicitada, incluidos los empleados para determinar su valor comercial y que se refieran, entre otras cosas, a:

- a) la evaluación de los nódulos polimetálicos, inclusive:
 - i) el resultado del ensayo del equipo; 43/bis.
 - ii) el trazado de parámetros tales como la morfología de los fondos marinos, la batimetría y la presencia de nódulos;
 - iii) la concentración de nódulos polimetálicos;
 - iv) el contenido metálico de los nódulos polimetálicos o análisis químicos;
- b) las condiciones atmosféricas y oceanográficas;
- c) los efectos ambientales de las actividades previstas;
- d) la viabilidad comercial de cada una de las partes;
- e) una estimación de la exactitud y precisión de los datos utilizados;
- f) una indicación, mediante cálculos basados en procedimientos uniformes y utilizando los datos presentados, en el sentido de que cabe prever que las dos áreas mineras han de cumplir, a un costo equivalente, el requisito de producción especificado en la solicitud, expresado en toneladas métricas de los metales que se han de obtener y en las toneladas métricas de nódulos que, según se calcule, habrá que extraer para ese fin.

43/ A3/6 3) c).

43/bis LOS/PCN/WP.16/Rev.1, artículo 7 d) i).

SECCION 3 - PLANES DE TRABAJO

Artículo 32

Contenido de la propuesta de un plan de trabajo
relativo a la exploración

Cada propuesta de plan de trabajo relativo a la exploración contendrá:

- a) una descripción general del programa de exploración propuesto;
- b) una reseña de cada uno de los estudios que se han de realizar, con indicación de las fechas en que se prevé terminarlos 44/;
- c) una descripción general de la planta, el equipo y los métodos que se utilizarán, así como la información pertinente, que no sea objeto de derechos de propiedad industrial, acerca de las características de esa tecnología y la información sobre dónde puede obtenerse tal tecnología 45/;
- d) el programa y calendario para el diseño, la construcción y el ensayo de la planta y el equipo;
- e) un plan de los gastos previstos y la propuesta de un compromiso mínimo respecto de los gastos en cada período de 12 meses 46/;
- f) el plazo dentro del cual se prevé completar los trabajos y la fecha propuesta para la presentación de un plan de trabajo relativo a la explotación 47/.

Artículo 33

Contenido de la propuesta de un plan de trabajo
relativo a la explotación

Cada propuesta de plan de trabajo relativo a la explotación contendrá:

- a) una descripción general del plan propuesto para la extracción de minerales;
- b) una descripción general de la planta, el equipo y los métodos que se utilizarán, así como la información pertinente, que no sea objeto de derechos de

44/ Véase la definición de "exploración" en el artículo 2 17).

45/ A3/5 1). En otro proyecto de artículos para el reglamento se hará referencia a la cuestión de la revisión de la información sobre tecnología y a la venta de tecnología a la Empresa.

46/ A3/17 2) c).

47/ A3/17 2) b) ii).

propiedad industrial, acerca de las características de esa tecnología y la información sobre dónde puede obtenerse tal tecnología;

c) el calendario previsto para la construcción de la planta, el equipo y las instalaciones de tratamiento 48/;

d) la fecha prevista para el comienzo de la producción comercial;

e) la duración propuesta de la explotación y los factores en que se fundamente, inclusive el ritmo de agotamiento de los nódulos polimetálicos y la vida útil de la planta, el equipo y las instalaciones de tratamiento.

Artículo 34

Preferencia y prioridad de ciertos solicitantes

El solicitante a quien se haya aprobado un plan de trabajo para realizar actividades de exploración solamente tendrá preferencia y prioridad sobre los demás solicitantes que hayan presentado un plan de trabajo para la explotación de la misma área y los mismos recursos. No obstante, se le podrá retirar la preferencia o la prioridad si no ha cumplido su plan de trabajo de modo satisfactorio 49/.

SECCION 4 - DERECHOS

Artículo 35

Pago de derechos

1. Cada solicitante pagará a la Autoridad, al momento de presentar su solicitud de aprobación de un plan de trabajo, 500.000 dólares EE.UU. o su equivalente en moneda de libre convertibilidad por concepto de derecho para sufragar los gastos administrativos de tramitación 50/. No obstante, los primeros inversionistas pagarán 250.000 dólares EE.UU. 51/.

2. La Empresa estará exenta del pago de derechos para la aprobación de un plan de trabajo que haya presentado durante el período inicial necesario para que llegue a autofinanciarse, que no excederá de 10 años contados a partir del comienzo de su producción comercial 52/.

48/ A3/17 2) b) iii).

49/ A3/10.

50/ A3/13 2).

51/ Resolución II, párr. 7 a).

52/ A4/10 3).

3. El Consejo, de conformidad con las normas y procedimientos suplementarios, ajustará periódicamente el importe del derecho de solicitud a fin de que las cantidades indicadas en el presente artículo se mantengan iguales en valores constantes referidos al año 1982 y de asegurarse de que el importe cubra los gastos administrativos 53/.

4. Si los gastos administrativos que entrañare para la Autoridad la tramitación de la solicitud, determinados de conformidad con las normas y procedimientos suplementarios, fuesen inferiores al importe del derecho de solicitud pagado por el solicitante, la diferencia será reembolsada a éste 54/.

PARTE IV. TRAMITACION DE LAS SOLICITUDES

SECCION 1 - REGISTRO Y TRANSMISION DE LAS SOLICITUDES

Artículo 36

Registro y transmisión de las solicitudes

1. El Secretario General inscribirá cada solicitud en un registro en el momento en que la reciba.

2. El registro incluirá:

- a) la hora y fecha en que se ha recibido la solicitud;
- b) una lista de los documentos adjuntos a ella y sus anexos;
- c) el nombre y la dirección del solicitante y su representante designado; y
- d) el nombre de cada Estado patrocinante y la fecha en que ha ratificado la Convención o se ha adherido a ella 55/.

3. El Secretario General notificará sin dilación al Presidente y a los miembros del Consejo y al Presidente y los miembros de la Comisión Jurídica y Técnica que ha recibido una solicitud de esa índole.

4. El Secretario General comunicará a todos los miembros de la Autoridad los pormenores del registro.

53/ A3/13 13) y 2) y resolución II, párr. 1 a) 1).

54/ A3/13 2).

55/ LOS/PCN/WP.16/Rev.1, artículo 10.

Artículo 37

Acuse de recibo de la solicitud

El Secretario General acusará sin dilación recibo de la solicitud y de los documentos adjuntos y anexos mediante comunicación escrita al representante designado del solicitante, en la que especificará la fecha y hora en que recibió la solicitud 56/.

Artículo 38

Custodia de la solicitud

El Secretario General conservará a buen recado la solicitud y los documentos adjuntos y anexos hasta que la Comisión o el Consejo los precisen.

Artículo 39

Carácter confidencial de los datos y la información

La Autoridad velará por la protección del carácter confidencial de los datos y la información de conformidad con las normas y procedimientos subsidiarios que sean aplicables.

SECCION 2 - EXAMEN DE LA SOLICITUD, APROBACION DEL PLAN DE TRABAJO
Y CELEBRACION DEL CONTRATO

Artículo 40

Examen de las solicitudes por la Comisión Jurídica y Técnica

1. Al recibir la notificación de que se ha presentado una solicitud, el Presidente de la Comisión Jurídica y Técnica convocará sin dilación una sesión de la Comisión.
2. La Comisión Jurídica y Técnica examinará las solicitudes en el orden en que sean recibidas.
3. La Comisión Jurídica y Técnica determinará si el solicitante 57/:
 - a) ha cumplido los procedimientos establecidos en el presente reglamento;
 - b) ha asumido los compromisos y las garantías indicados en el artículo 26;

56/ LOS/PCN/WP.16/Rev.1, artículo 11.

57/ A3/4 2) y A3/6 2).

c) tiene la capacidad financiera y técnica para llevar a cabo el plan de trabajo propuesto;

d) ha cumplido debidamente un contrato anterior con la Autoridad.

4. Si la Comisión Jurídica y Técnica determina que el solicitante no ha cumplido lo que antecede o que la solicitud es incompleta o defectuosa por otra razón, lo notificará al solicitante. El solicitante podrá enmendar y volver a presentar su solicitud dentro de los 45 días siguientes a esa notificación 58/.

5. La Comisión Jurídica y Técnica determinará si el plan de trabajo propuesto asegura, entre otras cosas:

a) la eficaz protección de la vida humana y la seguridad 59/;

b) la protección del medio marino del área 60/;

c) que las instalaciones no serán establecidas donde pueden interferir la utilización de vías marítimas esenciales para la navegación internacional o en áreas de intensa actividad pesquera 61/.

6. Al examinar el plan de trabajo propuesto, la Comisión Jurídica y Técnica tendrá en cuenta las políticas y los objetivos relacionados con las actividades en la Zona que se prevén en la Convención 62/.

7. La Comisión Jurídica y Técnica presentará al Consejo su informe y su recomendación acerca de la designación y asignación de las áreas y acerca del plan de trabajo dentro de los 45 días siguientes a la fecha en que reciba los datos que figuren en la solicitud o, si la solicitud es enmendada, dentro de los 45 días siguientes a la fecha en que reciba los datos contenidos en la enmienda.

8. La Comisión Jurídica y Técnica podrá aplazar por un nuevo período de 45 días la presentación de su informe y su recomendación si pide que un experto independiente realice una evaluación.

Artículo 41

Examen por el Consejo del informe y la recomendación de la Comisión Jurídica y Técnica

1. El Consejo examinará el informe y la recomendación de la Comisión Jurídica y Técnica en la primera sesión que celebre después de recibirlos, a condición de

58/ A3/6 2) y A3/8.

59/ Artículo 146.

60/ Artículo 145 y A3/17 2) f).

61/ Artículo 147, párr. 1.

62/ Artículo 150 y A3/13 1).

/...

que sus miembros hayan recibido ejemplares del informe y las recomendaciones con, por lo menos, 15 días de antelación a la sesión.

2. El Consejo tendrá un plazo de 60 días para adoptar una decisión, de conformidad con su reglamento, respecto del informe y la recomendación de la Comisión Jurídica y Técnica 63/.

Artículo 42

La notificación

El Secretario General notificará la decisión del Consejo al solicitante o sus representantes designados y al Estado patrocinante.

Artículo 43

El contrato

Una vez que el Consejo haya aprobado un plan de trabajo, el Secretario General, en representación del Consejo, celebrará un contrato 64/ de conformidad con el presente reglamento y con las cláusulas y condiciones prescritas por el Consejo.

Artículo 44

Notificación del contrato

El Secretario General notificará a los miembros de la Autoridad cada uno de los contratos que celebre. La notificación incluirá la fecha de celebración, la identificación del contratista y su Estado o Estados patrocinantes, las coordenadas del área objeto del contrato y el área reservada.

63/ Artículo 162, párr. 2 j).

64/ Habrá que redactar las cláusulas y condiciones de un contrato modelo.

Anexo

ARTICULOS PERTINENTES DEL PROYECTO DE REGLAMENTO ORGANIZADOS DE MANERA DE INDICAR LA SOLICITUD RELATIVA A LA DESIGNACION Y ASIGNACION DE AREAS Y LA SOLICITUD RELATIVA A LA APROBACION DE UN PLAN DE TRABAJO COMO DOS PROCESOS SEPARADOS

PARTE III. DISPOSICIONES APLICABLES A TODAS LAS SOLICITUDES

Artículo 12

Presentación de las solicitudes

1. Las solicitudes serán presentadas por el representante designado del solicitante.
2. Las solicitudes de la Empresa serán presentadas por su Junta Directiva 21/.

Artículo 13

Requisitos de forma de las solicitudes

1. Las solicitudes serán presentadas en la forma debida y se ajustarán a los requisitos enunciados en el presente reglamento.
2. Las solicitudes se presentarán en original y [] copias en uno de los idiomas de la Autoridad.
3. El representante designado del solicitante firmará la solicitud original y cada una de las copias.

SECCION 1 - CONTENIDO DE LA SOLICITUD

Artículo 14

Identificación del solicitante

1. En cada solicitud figurarán el nombre y las direcciones postal, cablegráfica y de télex del solicitante y su representante designado.
2. Las solicitudes presentadas por una empresa estatal o por una persona natural o jurídica incluirán información acerca de su nacionalidad o control por uno o más Estados Partes o sus nacionales, el nombre del Estado o los Estados patrocinantes y, según proceda, el lugar de su registro y su establecimiento principal. Las solicitudes presentadas por una persona jurídica incluirán también un ejemplar del certificado de registro.

3. Las solicitudes presentadas por un grupo de entidades incluirán la información requerida en relación con cada uno de los componentes del grupo.

Artículo 15

Pruebas de la nacionalidad o el control

1. Las solicitudes presentadas por entidades que no sean Estados Partes ni la Empresa incluirán certificados u otros documentos oficiales expedidos por el Estado o los Estados patrocinantes en que se confirme que:

- a) el solicitante es nacional de ese Estado o esos Estados; o
- b) el solicitante está sujeto al control efectivo de ese Estado o esos Estados o de sus nacionales 22/.

2. Los certificados serán presentados en la forma debida.

3. El presente artículo será aplicable, mutatis mutandis, a las entidades que hayan concertado un arreglo conjunto con la Empresa 23/.

Artículo 16

Patrocinio

1. Las solicitudes presentadas por una entidad que no sea un Estado Parte ni la Empresa serán acompañadas de un certificado de patrocinio expedido por el Estado Parte del cual sea nacional o por el cual esté efectivamente controlado. En el caso de solicitudes presentadas por primeros inversionistas, se considerará Estado o Estados certificadores al Estado o Estados patrocinantes, a condición de que el Estado o Estados certificadores sean partes en la Convención 24/.

2. Si un solicitante tuviere más de una nacionalidad, como en el caso de las asociaciones o consorcios de entidades de más de un Estado Parte, todos los Estados Partes de que se trate patrocinarán la solicitud 25/.

3. Si un solicitante tuviere la nacionalidad de uno o más Estados Partes y estuviese efectivamente controlado por otro u otros Estados Partes o sus nacionales, todos los Estados Partes de que se trate patrocinarán la solicitud 26/.

22/ Artículo 153 2) b) y A3/4 1).

23/ A3/11.

24/ Artículo 153 2) b), A3/4 1) y 3) y resolución II 8) b).

25/ A3/4 3).

26/ Ibid.

4. El presente artículo será aplicable, mutatis mutandis, a las entidades que hayan concertado un arreglo conjunto con la Empresa.

Artículo 17

Requisitos de forma del certificado de patrocinio

1. Cada Estado Parte patrocinante presentará un certificado de patrocinio en la forma debida y de conformidad con los requisitos enunciados en el presente reglamento.
2. El certificado será presentado en original y [] copias en uno de los idiomas de la Autoridad.
3. El certificado original y cada una de las copias llevarán la firma de un funcionario autorizado de cada uno de los Estados Partes patrocinantes.

Artículo 18

Contenido del certificado de patrocinio

Los certificados de patrocinio consignarán:

- a) el nombre del solicitante;
- b) el nombre del Estado Parte patrocinante;
- c) la fecha en que el Estado Parte patrocinante ratificó la Convención o se adhirió a ella;
- d) una indicación de si el solicitante era un primer inversionista inscrito;
- e) una indicación de si el Estado Parte patrocinante era Estado certificador a los efectos de la inscripción como primer inversionista;
- f) una declaración en el sentido de que el Estado Parte patrocina al solicitante; y
- g) una declaración en el sentido de que el Estado Parte patrocinante asume la responsabilidad por la solicitud de conformidad con el artículo 20 del presente reglamento.

Artículo 19

Duración y terminación del patrocinio

1. El solicitante deberá tener el patrocinio necesario durante todo el período de vigencia del contrato.
2. El Estado Parte o los Estados Partes que pongan término al patrocinio lo notificarán por escrito al Secretario General. La terminación del patrocinio surtirá vigor [] meses después de la fecha de recibo de la notificación, a menos que en ésta se especifique una fecha ulterior.

3. En caso de que termine el patrocinio, el contratista tendrá [] meses para obtener otro patrocinio que se ajuste a los requisitos enunciados en el presente reglamento.

4. Si el contratista no consiguiera un patrocinador dentro del plazo prescrito, el contrato quedará resuelto.

Artículo 20

Responsabilidad del Estado patrocinante

Cada Estado patrocinante estará obligado a velar, en el marco de su ordenamiento jurídico, por que el contratista que patrocine realice sus actividades en la Zona de conformidad con las cláusulas de su contrato y con las obligaciones que le incumban en virtud del presente reglamento. Sin embargo, el Estado patrocinante no responderá de los daños causados por el incumplimiento de sus obligaciones por un contratista a quien haya patrocinado si ha dictado leyes y reglamentos y adoptado medidas administrativas que, en el marco de su ordenamiento jurídico, sean razonablemente adecuados para asegurar el cumplimiento por las personas bajo su jurisdicción 27/.

Artículo 21

Responsabilidad por la terminación del patrocinio

La terminación del patrocinio no dispensará al Estado patrocinante de las obligaciones financieras y contractuales contraídas mientras era Estado patrocinante, ni afectará a ningún derecho, obligación o situación jurídica de ese Estado creados durante el patrocinio 28/.

Artículo 22

Capacidad financiera

1. Cada solicitud contendrá información suficiente y bastante concreta como para que el Consejo pueda determinar si el solicitante tiene la capacidad financiera para llevar a cabo el plan de trabajo propuesto y para cumplir sus obligaciones financieras con la Autoridad 29/.

27/ Artículo 139 1) y A3/4 4).

28/ Artículo 317, párr. 2.

29/ A3/4 1) y 2) y LOS/PCN/L.11, párr. 12.

2. Esa información incluirá:

a) un cálculo del costo del plan de trabajo propuesto, preparado de conformidad con normas, reglamentos y procedimientos contables 30/;

b) una descripción del plan financiero para el pago de los gastos correspondientes;

c) datos relativos al capital, el crédito u otros recursos financieros de que dispone el solicitante 31/.

3. a) Las solicitudes presentadas por la Empresa incluirán una confirmación de la Junta Directiva en el sentido de que se dispone de fondos para sufragar los gastos correspondientes;

b) Las solicitudes de un Estado o una empresa estatal incluirán una certificación del Estado Parte o del Estado Parte patrocinante en el sentido de que el solicitante tiene los recursos financieros necesarios para sufragar los gastos correspondientes 32/;

c) Las solicitudes de personas naturales o jurídicas incluirán ejemplares de sus estados financieros comprobados, junto con los balances y los estados de pérdidas y ganancias, correspondientes a los tres últimos años y:

- i) si el solicitante fuera una entidad recientemente organizada y no tuviera balances comprobados, un balance pro forma certificado por un oficial competente;
- ii) si el solicitante estuviese bajo el control de otra entidad que fuese a asumir la responsabilidad financiera por el plan de trabajo propuesto, copias de los estados financieros antes indicados de la otra entidad;
- iii) si el solicitante estuviese bajo el control de un Estado Parte o una empresa estatal que fuese a asumir en todo o parte la responsabilidad financiera por el plan de trabajo propuesto, la certificación mencionada en el apartado b);
- iv) si el solicitante fuese un grupo de entidades, ejemplares de los estados financieros indicados correspondientes a cada uno de los componentes del grupo;

30/ El artículo A3/13 6) k) hace referencia a "principios contables generalmente reconocidos". Sin embargo, cabe suponer que la Autoridad querrá establecer sus propios principios y procedimientos contables que luego serían utilizados, entre otros, a los efectos de esas proyecciones.

31/ LOS/PCN/L.11, párr. 12.

32/ A3/4 5) y LOS/PCN/L.11, párr. 13.

d) Si uno de los solicitantes a que se hace referencia en el apartado c) tuviese la intención de financiar en todo o parte el plan de trabajo propuesto mediante empréstitos, su solicitud deberá incluir:

- i) datos en que se especifiquen las fuentes de los empréstitos;
- ii) el programa previsto para la amortización del capital y el pago de los intereses;
- iii) el balance, comprobado más reciente de esa entidad, o de no ser posible, un balance pro forma certificado por un oficial competente;
- iv) si los empréstitos han de ser garantizados por un Estado Parte patrocinante, la solicitud incluirá una declaración de ese Estado Parte en la que certifique que el solicitante dispone de los recursos financieros necesarios para cumplir las garantías;

e) Si el solicitante fuere un grupo de entidades que hubieren concertado un arreglo conjunto, cada una de ellas proporcionará la información prevista en el presente artículo.

Artículo 23

Capacidad técnica 33/

1. La solicitud incluirá información suficiente para que el Consejo pueda determinar si el solicitante tiene capacidad técnica para llevar a cabo el plan de trabajo propuesto.

2. Esa información incluirá:

- a) una descripción general de la experiencia del solicitante, de tenerla, que sea pertinente al plan de trabajo propuesto;
- b) una descripción general de los conocimientos, la pericia y la experiencia pertinentes al plan de trabajo propuesto que el solicitante tenga o prevea obtener de otros;
- c) una descripción general del equipo y los métodos que se prevea utilizar en la realización del plan de trabajo propuesto, incluido el equipo para la vigilancia ambiental;
- d) los currícula vitae de las personas encargadas de llevar a cabo el plan de trabajo propuesto.

Artículo 24

Pago de derechos

1. Cada solicitante pagará a la Autoridad, al momento de presentar su solicitud, 500.00 dólares EE.UU. o su equivalente en moneda de libre convertibilidad por

concepto de derecho para sufragar los gastos administrativos de tramitación de la solicitud de designación y asignación de un área y de la solicitud de aprobación de un plan de trabajo 34/. No obstante, los primeros inversionistas pagarán 250.000 dólares EE.UU. 35/.

2. La Empresa estará exenta del pago de derechos para la aprobación de un plan de trabajo que haya presentado durante el período inicial necesario para que llegue a autofinanciarse, que no excederá de 10 años contados a partir del comienzo de su producción comercial 36/.

3. El Consejo, de conformidad con las normas y procedimientos suplementarios, ajustará periódicamente el importe del derecho de solicitud a fin de que las cantidades indicadas en el presente artículo se mantengan iguales en valores constantes referidos al año 1982 y de asegurarse de que el importe cubra los gastos administrativos 37/.

4. Si los gastos administrativos que entrañare para la Autoridad la tramitación de la solicitud, determinados de conformidad con las normas y procedimientos suplementarios, fuesen inferiores al importe del derecho pagado por el solicitante, la diferencia será reembolsada a éste 38/.

SECCION 2 - REGISTRO Y TRANSMISION DE LAS SOLICITUDES

Artículo 25

Registro y transmisión de las solicitudes

1. El Secretario General inscribirá cada solicitud en un registro en el momento en que la reciba.
2. El registro incluirá:
 - a) la hora y fecha en que se ha recibido la solicitud;
 - b) una lista de los documentos adjuntos a ella y sus anexos;
 - c) el nombre y la dirección del solicitante y su representante designado; y

34/ A3/13 2).

35/ Resolución II, párr. 7 a).

36/ A4/10 3).

37/ A3/13 13) y 2) y resolución II, párr. 1 a) 1).

38/ A3/13 2).

d) el nombre de cada Estado patrocinante y la fecha en que ha ratificado la Convención o se ha adherido a ella 39/.

3. El Secretario General notificará sin dilación al Presidente y a los miembros del Consejo y al Presidente y los miembros de la Comisión Jurídica y Técnica que ha recibido una solicitud de esa índole.

4. El Secretario General comunicará a todos los miembros de la Autoridad los pormenores del registro.

Artículo 26

Acuse de recibo de la solicitud

El Secretario General acusará sin dilación recibo de la solicitud y de los documentos adjuntos y sus anexos mediante comunicación escrita al representante designado del solicitante, en la que especificará la fecha y hora en que recibió la solicitud 40/.

Artículo 27

Custodia de la solicitud

El Secretario General conservará a buen recaudo la solicitud y los documentos adjuntos y anexos hasta que la Comisión o el Consejo los precisen.

Artículo 28

Carácter confidencial de los datos y la información

La Autoridad velará por la protección del carácter confidencial de los datos y la información de conformidad con las normas y procedimientos subsidiarios que sean aplicables.

PARTE IV. SOLICITUDES DE ASIGNACION DE AREAS

SECCION 1 - GENERALIDADES

Artículo 29

Derecho de presentar solicitudes

Tendrán derecho a solicitar de la Autoridad la asignación de áreas los Estados Partes o empresas estatales o personas naturales o jurídicas que posean la nacionalidad de Estados Partes o sean efectivamente controladas por ellos o por sus

39/ LOS/PCN/WP.16/Rev.1, artículo 10.

40/ LOS/PCN/WP.16/Rev.1, artículo 11.

nacionales, cuando las patrocinen dichos Estados, o cualquier agrupación de los anteriores, que reúnan los requisitos previstos en el presente reglamento 41/.

Artículo 30

Presentación de la solicitud

Las solicitudes podrán ser presentadas en cualquier momento.

Artículo 31

Superficie total a que se refiere la solicitud

1. Las solicitudes indicarán las coordenadas del área solicitada. El solicitante indicará las coordenadas que dividan el área en dos partes de igual valor comercial estimado 42/.
2. La dimensión y la forma del área solicitada serán determinadas de conformidad con el presente reglamento 43/.
3. El área solicitada no podrá incluir en ninguna de sus partes un área asignada o un área designada como área reservada o área de protección ambiental.

Artículo 32

Datos relativos al valor comercial estimado

La solicitud contendrá datos relativos al área solicitada suficientes para que el Consejo pueda determinar el valor comercial estimado de cada una de las partes. Esa información incluirá todos los datos de que disponga el solicitante respecto de las dos partes del área solicitada, incluidos los empleados para determinar su valor comercial y que se refieran, entre otras cosas, a:

- a) la evaluación de los nódulos polimetálicos, inclusive:
 - i) el resultado del ensayo del equipo 43/bis;
 - ii) el trazado de parámetros tales como la morfología de los fondos marinos, la batimetría y la presencia de nódulos;
 - iii) la concentración de nódulos polimetálicos;
 - iv) el contenido metálico de los nódulos polimetálicos o análisis químicos;

41/ Artículo 153, párr. 2; A3/3 1).

42/ A3/8.

43/ A/17/2 a).

43/bis Véase en el artículo 2 17) la definición de exploración.

- b) las condiciones atmosféricas y oceanográficas;
- c) los efectos ambientales de las actividades previstas;
- d) la viabilidad comercial de cada una de las partes;
- e) una estimación de la exactitud y precisión de los datos utilizados:
- i) una indicación, mediante cálculos basados en procedimientos uniformes y utilizando los datos presentados, en el sentido de que cabe prever que las dos áreas mineras han de cumplir, a un costo equivalente, el requisito de producción especificado en la solicitud, expresado en toneladas métricas de los metales que se han de obtener y en las toneladas métricas de nódulos que, según se calcule, habrá que extraer para ese fin.

SECCION 2 - EXAMEN DE LAS SOLICITUDES DE DESIGNACION Y
ASIGNACION DE AREAS

Artículo 33

Examen de las solicitudes

1. Al recibir la notificación de que se ha presentado una solicitud, el Presidente de la Comisión Jurídica y Técnica convocará sin dilación una sesión de la Comisión.
2. La Comisión Jurídica y Técnica examinará las solicitudes en el orden en que sean recibidas.
3. Si la Comisión Jurídica y Técnica determina que el solicitante no ha cumplido el presente reglamento o que la solicitud es incompleta o defectuosa por otra razón, lo notificará al solicitante. El solicitante podrá enmendar o volver a presentar su solicitud dentro de los 45 días siguientes a esa notificación 44/.
4. La Comisión Jurídica y Técnica presentará al Consejo su informe y sus recomendaciones dentro de los 45 días siguientes a la fecha en que reciba los datos que figuren en la solicitud o, si la solicitud es enmendada, dentro de los 45 días siguientes a la fecha en que reciba los datos contenidos en la enmienda.
5. La Comisión Jurídica y Técnica podrá aplazar por un nuevo período de 45 días la presentación de su informe y sus recomendaciones si pide que un experto independiente realice una evaluación 45/.

44/ A3/6 2) y A3/8.

45/ A3/8.

Artículo 34

Examen por el Consejo del informe y las recomendaciones

1. El Consejo examinará el informe y las recomendaciones de la Comisión Jurídica y Técnica en la primera sesión que celebre después de recibirlos, a condición de que sus miembros hayan recibido ejemplares del informe y las recomendaciones con, por lo menos, 15 días de antelación, a la sesión.
2. El Consejo, de conformidad con su reglamento, determinará dentro de los [45] días siguientes qué parte del área solicitada será designada área reservada y qué parte será asignada.

Artículo 35

Registro de la designación y asignación de áreas

1. Una vez que el Consejo haya adoptado una decisión respecto de la designación y asignación de áreas, expedirá a nombre del solicitante un certificado de asignación de un área y lo remitirá a su representante designado.
2. El Secretario General llevará un registro a los efectos de inscribir la designación y asignación de áreas.

Artículo 36

Contenido del certificado de asignación

El certificado de asignación contendrá:

- a) la identidad del Estado o entidad a quien se ha asignado un área y la de su Estado o Estados patrocinantes;
- b) las coordenadas del área asignada y su dimensión;
- c) la fecha de la decisión del Consejo.

Artículo 37

Notificación de la designación y asignación de áreas

El Secretario General notificará a los miembros de la Autoridad cada designación y asignación de áreas. La notificación incluirá la fecha de la decisión del Consejo, la identidad del Estado o la entidad a quien se haya asignado un área y la de su Estado o Estados patrocinantes y las coordenadas del área asignada a la entidad y del área reservada.

PARTE V. SOLICITUDES DE APROBACION DE PLANES DE TRABAJO

SECCION 1 - GENERALIDADES

Artículo 38

Derecho a presentar solicitudes

Tendrán derecho a solicitar de la Autoridad la aprobación de un plan de trabajo para la exploración y explotación de los recursos de la Zona o sólo para la etapa de exploración o la etapa de la explotación las siguientes entidades:

- a) la Empresa, actuando por sí sola o en el marco de un arreglo conjunto;
- b) los primeros inversionistas;
- c) el Estado o la entidad que haya recibido un certificado de asignación de un área;
- d) el Estado o la entidad que tenga derecho a solicitar un área reservada.

Artículo 39

Oportunidad en que se han de presentar las solicitudes de aprobación de planes de trabajo

1. Las solicitudes presentadas por entidades que hayan recibido un certificado de asignación de un área deberán ser presentadas en el plazo de seis meses contados a partir de la fecha de la decisión del Consejo de asignar un área al solicitante. El Consejo podrá decidir, de conformidad con su reglamento, prorrogar este plazo por otros seis meses como máximo.
2. Los primeros inversionistas presentarán sus solicitudes en el plazo de seis meses contados a partir de la entrada en vigor de la Convención.
3. El Estado o entidades que tengan derecho a solicitar un área reservada podrán presentar solicitudes en cualquier momento una vez que el área quede disponible a raíz de la decisión de la Empresa de no realizar actividades en ella de conformidad con el artículo 46/.

Artículo 40

Cambios en la información

Si se hubiere registrado un cambio en la nacionalidad o el control del solicitante, éste presentará los certificados previstos en el artículo [15]. Si se hubiere registrado un cambio en el patrocinio del solicitante, éste presentará los certificados previstos en el artículo [16].

Artículo 41

Área a que se refiere la propuesta de plan de trabajo

1. Cada solicitud incluirá las coordenadas del área a que se refiere la propuesta de plan de trabajo.
2. Si la propuesta de plan de trabajo fuese presentada o patrocinada por un Estado Parte, la suma de cualquier parte del área solicitada y a) cualquier otra área respecto de la cual se haya adjudicado al solicitante un contrato o b) cualquier parte de un área que éste haya solicitado ya no deberá:
 - i) tener una superficie superior al 30% de un área circular de 400.000 km² cuyo centro sea el de cualquiera de las dos partes del centro del área propuesta para el contrato; o
 - ii) representar el 2% del área total de los fondos marinos, excluidas las áreas reservadas y las áreas de protección ambiental 47/.

Artículo 42

Contratos anteriores con la Autoridad

1. Si anteriormente se hubiese adjudicado al solicitante o alguno de sus componentes un contrato con la Autoridad, la solicitud incluirá 48/:
 - a) la fecha del contrato;
 - b) la fecha y los números de referencia de los informes presentados a la Autoridad en relación con el contrato;
 - c) la fecha de terminación del contrato, si procediere.

Artículo 43

Certificado de cumplimiento

Los primeros inversionistas incluirán en su solicitud un certificado, expedido por la Comisión Preparatoria, de haber cumplido lo dispuesto en la resolución II 49/.

47/ A3/6/ 3) c).

48/ A3/4 2).

49/ Resolución II, párrs. 8 a) y 11 a).

Artículo 44

Solicitudes relativas a áreas reservadas

Las solicitudes relativas a un área reservada que presente un Estado Parte que sea Estado en desarrollo o una persona natural o jurídica patrocinada por él que esté bajo su control efectivo o bajo el de otro Estado en desarrollo, y sea un solicitante calificado, o toda agrupación de los anteriores, incluirán un certificado expedido por la Empresa en la que ésta confirme que no ha de realizar actividades en esa área 50/.

Artículo 45

Contenido de la propuesta de un plan de trabajo relativo a la exploración

Cada propuesta de plan de trabajo relativo a la exploración contendrá:

- a) una descripción general del programa de exploración propuesto;
- b) una reseña de cada uno de los estudios que se han de realizar, con indicación de las fechas en que se prevé terminarlos 51/;
- c) una descripción general de la planta, el equipo y los métodos que se utilizarán, así como la información pertinente, que no sea objeto de derechos de propiedad industrial, acerca de las características de esa tecnología y la información sobre dónde puede obtenerse tal tecnología 52/;
- d) el programa y calendario para el diseño, la construcción y el ensayo de la planta y el equipo;
- e) un plan de los gastos previstos y la propuesta de un compromiso mínimo respecto de los gastos en cada período de 12 meses 53/;
- f) el plazo dentro del cual se prevé completar los trabajos y la fecha propuesta para la presentación de un plan de trabajo relativo a la explotación 54/.

50/ A3/9 4).

51/ Véase en el artículo 2 17) la definición de "exploración".

52/ A3/5 1). En otro proyecto de artículos para el reglamento se hará referencia a la cuestión de la revisión de la información sobre tecnología y a la venta de tecnología a la Empresa.

53/ A3/17 2) c).

54/ A3/17 2) b) ii).

Artículo 46

Contenido de la propuesta de un plan de trabajo
relativo a la explotación

Cada propuesta de plan de trabajo relativo a la explotación contendrá:

- a) una descripción general del plan propuesto para la extracción de minerales;
- b) una descripción general de la planta, el equipo y los métodos que se utilizarán, así como la información pertinente, que no sea objeto de derechos de propiedad industrial, acerca de las características de esa tecnología y la información sobre dónde puede obtenerse tal tecnología;
- c) el calendario previsto para la construcción de la planta, el equipo y las instalaciones de tratamiento 55/;
- d) la fecha prevista para el comienzo de la producción comercial;
- e) la duración propuesta de la explotación y los factores en que se fundamente, inclusive el ritmo de agotamiento de los nódulos polimetálicos y la vida útil de la planta, el equipo y las instalaciones de tratamiento.

Artículo 47

Compromisos del solicitante 56/

Cada solicitante se comprometerá en su solicitud a:

- a) cumplir las obligaciones aplicables que dimanen de las disposiciones de la Parte XI de la Convención, las normas, reglamentos y procedimientos de la Autoridad, las decisiones de sus órganos y las cláusulas de los contratos celebrados con ella, y aceptar su carácter ejecutorio;
- b) aceptar el control de la Autoridad sobre las actividades en la Zona en la forma autorizada por la Convención y por las normas, reglamentos y procedimientos de la Autoridad;
- c) dar a la Autoridad por escrito la seguridad de que cumplirá de buena fe las obligaciones estipuladas en el contrato; y
- d) cumplir las disposiciones sobre transmisión de tecnología enunciadas en el presente reglamento.

55/ A3/17 2) b) iii).

56/ A3/4 6).

SECCION 2 - EXAMEN DE LA SOLICITUD, APROBACION DEL PLAN DE TRABAJO
Y CELEBRACION DEL CONTRATO

Artículo 48

Examen de las solicitudes por la Comisión Jurídica y Técnica

1. Al recibir la notificación de que se ha presentado una solicitud, el Presidente de la Comisión Jurídica y Técnica convocará sin dilación una sesión de la Comisión.
2. La Comisión Jurídica y Técnica examinará las solicitudes en el orden en que sean recibidas.
3. La Comisión Jurídica y Técnica determinará si el solicitante 57/:
 - a) ha cumplido los procedimientos establecidos en el presente reglamento;
 - b) ha asumido los compromisos y las garantías indicados en el artículo 47;
 - c) tiene la capacidad financiera y técnica para llevar a cabo el plan de trabajo propuesto;
 - d) ha cumplido debidamente un contrato anterior con la Autoridad.
4. Si la Comisión Jurídica y Técnica determina que el solicitante no ha cumplido el presente reglamento o que la solicitud es incompleta o defectuosa por otra razón, lo notificará al solicitante. El solicitante podrá enmendar y volver a presentar su solicitud dentro de los 45 días siguientes a esa notificación 58/.
5. La Comisión Jurídica y Técnica determinará si el plan de trabajo propuesto asegura, entre otras cosas:
 - a) la eficaz protección de la vida humana y la seguridad 59/;
 - b) la protección del medio marino del área 60/;
 - c) que las instalaciones no serán establecidas donde pueden interferir la utilización de vías marítimas esenciales para la navegación internacional o en áreas de intensa actividad pesquera 61/.

57/ A3/4 2) y A3/6 2).

58/ A3/6 2) y A3/8.

59/ Artículo 146.

60/ Artículo 145 y A3/17 2) f).

61/ Artículo 147, párr. 2.

6. Al examinar el plan de trabajo propuesto, la Comisión Jurídica y Técnica tendrá en cuenta las políticas y los objetivos relacionados con las actividades en la Zona que se prevén en la Convención 62/.

7. La Comisión Jurídica y Técnica presentará al Consejo su informe y su recomendación acerca de la designación y asignación de las áreas y acerca del plan de trabajo dentro de los 45 días siguientes a la fecha en que reciba los datos que figuren en la solicitud o, si la solicitud es enmendada, dentro de los 45 días siguientes a la fecha en que reciba los datos contenidos en la enmienda.

8. La Comisión Jurídica y Técnica podrá aplazar durante otros 45 días la presentación de su informe y su recomendación si pide que un experto independiente realice una evaluación.

Artículo 49

Examen por el Consejo del informe y la recomendación de la Comisión Jurídica y Técnica

1. El Consejo examinará el informe y la recomendación de la Comisión Jurídica y Técnica en la primera sesión que celebre después de recibirlos, a condición de que sus miembros hayan recibido ejemplares del informe y la recomendación con, por lo menos, 15 días de antelación a la sesión.

2. El Consejo tendrá un plazo de 60 días para adoptar una decisión, de conformidad con su reglamento, respecto del informe y la recomendación de la Comisión Jurídica y Técnica 63/.

Artículo 50

La notificación

El Secretario General notificará la decisión del Consejo al solicitante o sus representantes designados y al Estado patrocinante.

Artículo 51

El contrato

Una vez que el Consejo haya aprobado un plan de trabajo, el Secretario General, en representación del Consejo, celebrará un contrato 64/ de conformidad con el presente reglamento y con las cláusulas y condiciones prescritas por el Consejo.

52/ Artículo 150 y A3/13 l).

63/ Artículo 162, párr. 2 j).

64/ Habrá que redactar las cláusulas y condiciones de un contrato modelo.

Artículo 52

Notificación del contrato

El Secretario General notificará a los miembros de la Autoridad cada uno de los contratos que celebre. La notificación incluirá la fecha de celebración, la identificación del contratista y su Estado o Estados patrocinantes, las coordenadas del área objeto del contrato y el área reservada.